



making work easy



[FAQ - Deutsch](#)

[FAQ - English](#)

[FAQ - Français](#)

[FAQ - Italiano](#)

[FAQ - Español](#)

[FAQ - Português](#)

[FAQ - Türkçe](#)

[FAQ - Русский](#)

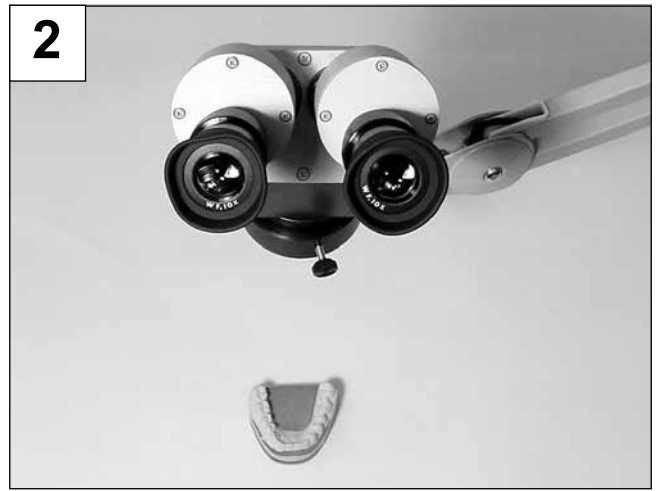
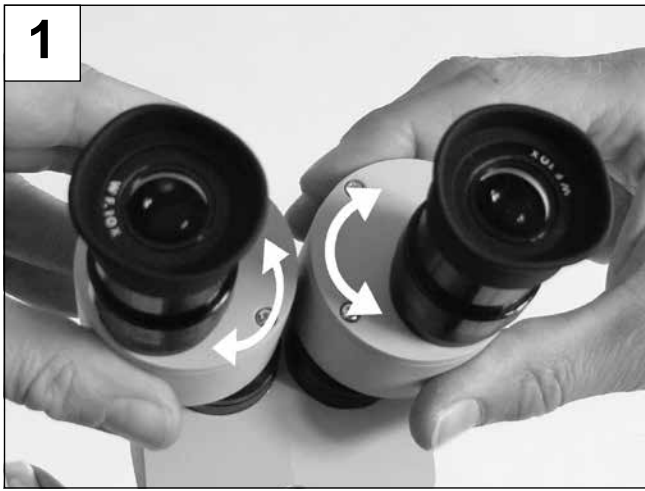
[FAQ - Polski](#)

[FAQ - 中文](#)



Mobiloskop S

FAQ - frequently asked questions



i Für Hinweise auf Bedienelemente siehe [Fig. 1](#) auf Seite 2 dieses Dokuments.

Fehler	Ursache	Abhilfe
Keine Durchsicht möglich.	<ul style="list-style-type: none">• Wechselknopf für Vergrößerung nicht richtig eingestellt.	<ul style="list-style-type: none">• Knopf bis zum Endanschlag drehen.
Bild ist unscharf.	<ul style="list-style-type: none">• Falsche Einstellung des Dioptrieausgleichs.• Falscher Abstand zum Objekt.• Objekt / Schutzglas verschmutzt.	<ul style="list-style-type: none">• Dioptrieausgleich nochmals durchführen.• Abstand zum Objekt verändern.• Optik / Schutzglas mit weichem Tuch reinigen.
Haltearm bleibt nicht stehen.	<ul style="list-style-type: none">• Fixierung des Armgelenkes ist lose.	<ul style="list-style-type: none">• Fixierung festziehen.

FAQ - English



For information on operating elements, see [Fig. 1](#) on page 2 of this document.

Problem	Possible cause	Corrective action
No visible image.	<ul style="list-style-type: none">• Magnification change knob incorrectly adjusted.	<ul style="list-style-type: none">• Turn the knob to its end stop.
Image is not sharply focussed.	<ul style="list-style-type: none">• Incorrect dioptre compensation setting.• Incorrect distance to the object.• Dirty lens / protecting glass.	<ul style="list-style-type: none">• Repeat the dioptre compensation procedure.• Change the distance to the object.• Use a clean, lint free cloth to clean the lens / protecting glass.
The support arm does not stand still.	<ul style="list-style-type: none">• Fixation is loose.	<ul style="list-style-type: none">• Tighten fixation.

FAQ - Français



Pour les renseignements sur les éléments de commande, voir [Fig. 1](#) à la page 2 de ce document.

FR

Défauts	Causes	Remèdes
Pas de vue claire possible.	<ul style="list-style-type: none">• Le bouton de réglage pour le grossissement n'est pas bien réglé.	<ul style="list-style-type: none">• Tourner le bouton jusqu'à la butée de fin de course.
L'image n'est pas nette.	<ul style="list-style-type: none">• Faux réglage de la mise au point dioptrique.• Mauvaise distance sur l'objet.• Optique / verre de protection encrassés.	<ul style="list-style-type: none">• Refaire le réglage de la mise au point dioptrique.• Changer la distance sur l'objet.• Nettoyer à l'aide d'un chiffon souple et sec l'optique / le verre de protection.
Le bras de support ne reste pas en position.	<ul style="list-style-type: none">• La fixation est lâche.	<ul style="list-style-type: none">• Serrer la fixation.

FAQ - Italiano



Per informazioni sugli elementi di comando, vedere [Fig. 1](#) a pagina 2 del presente documento.

Difetto	Causa	Rimedio
Non si vede chiaramente.	<ul style="list-style-type: none">• La manopola per commutare l'ingran-dimento non è imposta correttamente.	<ul style="list-style-type: none">• Ruotare la manopola fino alla battuta.
Vista poco nitida.	<ul style="list-style-type: none">• Impostazione errata della compensazione diottrica.• Distanza dall'oggetto non corretta.• Ottica / vetro protettivo imbrattati.	<ul style="list-style-type: none">• Eseguire nuovamente la compensazione diottrica.• Modificare la distanza dall'oggetto.• Pulire l'ottica / il vetro protettivo con un panno morbido.
Il braccio di supporto non resta in posizione.	<ul style="list-style-type: none">• Il fissaggio si è allentato.	<ul style="list-style-type: none">• Serrare il fissaggio.

IT

FAQ - Español



Para mayor información sobre los elementos de mando, véase [Fig. 1](#) de la página 2 de este documento.

Error	Causa	Remedio
No hay visibilidad.	<ul style="list-style-type: none">• Botón selector para el cambio de aumentos mal ajustado.	<ul style="list-style-type: none">• Girar el botón hasta el tope final.
Imagen poco nítida.	<ul style="list-style-type: none">• Compensación dióptrica mal ajustada.• Muy poca o mucha distancia hacia el objeto.• Sistema óptico / cristal protector sucios.	<ul style="list-style-type: none">• Repetir compensación dióptrica.• Modificar distancia hacia el objeto.• Limpiar el sistema óptico / cristal protector con un paño suave.
El brazo de sujeción no permanece quieto.	<ul style="list-style-type: none">• La fijación está suelta.	<ul style="list-style-type: none">• Apretar la fijación.

ES

FAQ - Português



Para informações sobre os elementos de comando ver Fig. 1 na página 2 desse documento.

Erro	Causa	Solução
Não é possível ver nada.	<ul style="list-style-type: none">• O botão para mudar o aumento não está ajustado corretamente.	<ul style="list-style-type: none">• Girar o botão até ao limite.
A imagem não está nítida.	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste errado da compensação de dioptrias.• Distância incorreta relativamente ao objeto.• Objeto / vidro de proteção sujo.	<ul style="list-style-type: none">• Realizar novamente a compensação de dioptrias.• Alterar a distância relativamente ao objeto.• Limpar óptica / vidro de proteção com um pano macio.
O braço de suporte não se segura.	<ul style="list-style-type: none">• A fixação da articulação do braço está frouxa.	<ul style="list-style-type: none">• Apertar a fixação.

PT

FAQ - Türkçe



Kontrol elemanlarıyla ilişkili uyarılar için bu belgenin 2. sayfasındaki [Resim 1](#) ye bakınız.

Arıza	Nedeni	Çözümü
Cihazla görüş mümkün değil.	<ul style="list-style-type: none">Büyütme ayarı değiştirme düğmesi doğru ayarda değil.	<ul style="list-style-type: none">Düğmeyi son dayanma noktasına kadar döndürünüz.
Görüntü net değil.	<ul style="list-style-type: none">Diyoptri-denge ayarı yanlış.Objeye doğru yanlış mesafe.Objeye / Koruyucu cam kirli.	<ul style="list-style-type: none">Diyoptri-denge ayarı.Nesneye doğru olan mesafeyi değiştiriniz.Mercek / Koruyucu camı yumuşak bir bezle temizleyiniz.
Tutucu kol yerinde kalmıyor.	<ul style="list-style-type: none">Kol mafsalının sabitleme elemanı gevşek.	<ul style="list-style-type: none">Sabitleme elemanını sıkınız.

TR

TR

FAQ - Русский



Информация об элементах управления, см. [рис. 1](#) на странице 2 данного документа.

Ошибка	Причина	Устранение
Ничего не видно.	<ul style="list-style-type: none">• Ручка для изменения увеличения установлена не правильно.	<ul style="list-style-type: none">• Повернуть ручку до конечного упора.
Нечёткое изображение.	<ul style="list-style-type: none">• Неправильная настройка диоптрийной коррекции.• Неправильное расстояние до объекта.• Загрязнённый объект / загрязнённое защитное стекло.	<ul style="list-style-type: none">• Повторно провести настройку диоптрийной коррекции.• Изменить расстояние к объекту.• Очистить оптику / защитное стекло с помощью мягкой салфетки.
Рукав не фиксируется в одном положении.	<ul style="list-style-type: none">• Крепление рукава не закреплено.	<ul style="list-style-type: none">• Затяните крепление.

RU

FAQ - Polski



Aby uzyskać wskazówki dotyczące elementów obsługi patrz [Rys. 1](#) na stronie 2 niniejszego dokumentu.

Błąd	Przyczyna	Pomoc
Brak obrazu.	<ul style="list-style-type: none">• Pokrętko zmiany powiększenia ustawione w niewłaściwej pozycji.	<ul style="list-style-type: none">• Obrócić pokrętko do oporu.
Obraz jest nieostry.	<ul style="list-style-type: none">• Niewłaściwe ustawienie kompensacji dioptrii.• Niewłaściwa odległość od oglądanego obiektu.• Optyka / szkło ochronne zabrudzone.	<ul style="list-style-type: none">• Wykonać ponownie ustawienie kompensacji dioptrii.• Zmienić odległość od oglądanego obiektu.• Wyczyścić za pomocą miękkiej ściereczki optykę / szkło ochronne.
Ramię obrotowe jest niestabilne.	<ul style="list-style-type: none">• Zbyt luźne zafiksowanie przegubu ramienia.	<ul style="list-style-type: none">• Dokręcić mocowanie.

PL

PL

FAQ - 中文



有关操作元件的信息, 请参阅本文档第2页的“图1”。

故障	可能原因	解决方法
看不见图像。	<ul style="list-style-type: none">• 放大倍数变更旋钮调整不正确。	<ul style="list-style-type: none">• 将旋钮扭到最后一个停止位置。
图像没有清晰聚焦。	<ul style="list-style-type: none">• 屈光度补偿不正确。• 与工作件距离不正确。• 镜片 / 保护玻璃脏了。	<ul style="list-style-type: none">• 重复屈光度补偿程序。• 更改跟工作件的距离。• 使用干净的无绒布清洁镜片 / 保护玻璃。
支撑臂不固定。	<ul style="list-style-type: none">• 固定装置松掉。	<ul style="list-style-type: none">• 拧紧固定装置。

ZH